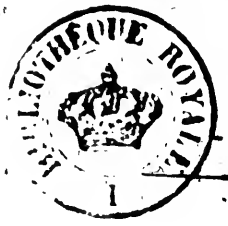
# VOCABULAIRE

DU

# BAS LANGAGE RÉMOIS,

PAR E. SAUBINET AINÉ,

MEMBRE DE L'ACADÉMIE DE REIMS.




REIMS,
BRISSART-BINET, LIBRAIRE DE L'ACADÉMIE.
MDCCCXLV.

# A

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Abajoue. | Bajoue. |
| Aberluder. | Éblouir. |
| Abotir. | Regarder à la dérobée. |
| Abouler. | Envoyer, donner. |
| Accrampi. | Qui a la crampe. |
| Accroupetonner (s'). | S'asseoir à croupetons. |
| Acculer (s'). | Se mettre en retard. |
| Aculé. | Être en retard. |
| Acoter (s'). | S'appuyer sur un objet. |
| Adivert. | Insupportable. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Adresse (être d'). | Être beau, adroit, de bonne mine. |
| Affiquot. | Affiquet. |
| Affligé (être). | Être bossu, boiteux, contrefait. |
| Affolé. | Blessé légèrement. |
| Affriolé. | Rendu friand. |
| Affulé. | Coiffé. |
| Agacées (dents). | Pour avoir mangé des fruits verts et acides. |
| Agencé. | Embarrassé. |
| Agis (les). | Aitres ou êtres d'une maison. |
| Agobilles. | Nippes. |
| Agonir (d'injures). | Invectiver. |
| Agourdinement (d'un lit). | Accoutrement d'un lit. |
| Agripper. | Arracher des mains. |
| Aguincher (s'). | S'ajuster, se parer. |
| Ahoté (être). | Être embourbé, arrêté par quelques obstacles. |
| Aigledon. | Édredon. |
| Ails. | Aulx (*peu usité*). |
| Aines. | Marc de raisin. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Aingle. | Aine. |
| Airé. | Aéré. |
| Ajambée (une). | Enjambée (une). |
| Ajamber. | Enjamber. |
| A la queue leu leu. | Se dit des enfants qui courent l'un derrière l'autre, se tenant par leurs habits. |
| Alerte. | Terreur panique. |
| Alevin. | Terme injurieux employé par les petits polissons. |
| Alezan. | Leste, vif, dispos. |
| Alingé. | Linge raccommodé. |
| Allé (je me suis en). | Je m'en suis allé. |
| Allouette (l'). | La luette. |
| Alloutrer (s'). | Se crotter jusqu'à l'échine. |
| Amaté. | Enfoncé dans la boue jusqu'au cou. |
| Ambe (aller l'). | Amble. |
| Ambre (un). | Ambe. |
| Amelette. | Omelette. |
| Amonition (pain d'). | Pain de munition. |
| Anchette. | Petit entonnoir. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Anglaise. | Redingote. |
| Angola. | Angora. |
| Anguster. | Serrer, étrangler. |
| Anichroche (un). | Un imbécile, un maladroit. |
| Annuy. | Aujourd'hui. |
| Ansu. | Rendez-vous. |
| Antipotes. | Antipodes. |
| Antrappe. | Anthrax. |
| Apoplessie. | Apoplexie. |
| Après-soupe. | Le plat qui suit immédiatement la soupe. |
| Après vous. | A la suite de vous. |
| Araigne (une). | Araignée (une). |
| Arboriste (un). | Herboriste (un). |
| Arcir les dents. | Grincer les dents par suite du bruit fait avec un outil. |
| Aréchal (fil d') | Archal (fil d'). |
| Argotier. | Qui s'occupe beaucoup pour ne rien faire. |
| Argots (les). | Ergots (les). |
| Aria. | Embarras. |
| Arlat. | Insupportable. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Armanach. | Almanach. |
| Armistie. | Armistice. |
| Arnicroche, | Propre à rien. |
| Arnoud. | Hanneton. |
| Assassineur. | Assassin. |
| Assez (en voilà bien). | Très-souvent employé, sans sujet, à la fin d'une phrase. |
| Assoie. | Embarras. |
| Asson. | Cime d'un clocher. |
| Atout (recevoir un). | Fort coup, forte tape. |
| Attoucher. | Toucher à quelque chose. |
| Attrucher (s'). | Avaler précipitamment, de manière qu'un morceau s'arrête au gosier. |
| Attuyau (un). | Un maladroit. |
| Aujord'hui. | Aujourd'hui. |
| Aujourd'aujourd'hui. | Aujourd'hui. |
| Auler. | S'occuper de peu de chose. |
| Auleur. | Désœuvré. |
| Aulier. | Désœuvré. |
| Au preume. | Au moment même. |
| Autremer. | Bourdelai, gros raisin. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Avainder. | Aveindre. |
| Avaledru (un). | Un glouton. |
| Avanzier. | Avant-hier. |
| Avau. | Parmi. |
| Avolter. | Avorter. |
| Azy. | Havi, rôti sans être cuit. |

# B

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Babaque. | Se dit aux enfants, quand ils veulent toucher à quelque chose de sale. |
| Bacoule. | Sorte de belette qui mange les poules. |
| Baffuteries. | Vieux meubles sans valeur. |
| Bagnolle. | Pauvre maison, cahute. |
| Bagout. | Bavardage. |
| Baguenaudeur. | Celui qui baguenaude. |
| Bailler. | Crier, gronder fort. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Balier, | Balayer. |
| Baliures. | Balayures. |
| Balloqué. | Secoué, cahoté. |
| Balosse (une). | Prune (une). |
| Bamboches. | Babouches. |
| Banne (une). | Berceau d'enfant (manne). |
| Baracan. | Bouracan. |
| Barbâte (rue du). | Barbâtre (rue du) |
| Baromette (un). | Baromètre (un). |
| Barou (un). | Tombereau (un). |
| Basser. | Bassiner. |
| Bassière (vin de). | Vin de Baissière. |
| Bataclan. | Embarras. |
| Bâtard. | Bâtardeau. |
| Batata. | Je m'en moque. |
| Bate. | Bah! |
| Baudenat. | Bondon d'un poinçon. |
| Bècher. | L'action du poulet qui perce sa coque. |
| Bècheveter. | Ranger des livres alternativement par le dos et par la tranche. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Bel et bien. | Beaucoup. |
| Bel hommes (des). | De beaux hommes. |
| Belsamine (une). | Balsamine (une). |
| Berlafre (une). | Un bobo à la lèvre. |
| Berlan (un). | Un brelan. |
| Berlander. | Aller et venir sans nécessité. |
| Berloque. | Breloque. |
| Berluder. | Flâner. |
| Berludier (un). | Un Flâneur. |
| Bertelle. | Bretelle. |
| Besiques. | Besicles. |
| Beurre (il a fait son). | Il a gagné de l'argent indélicatement dans une affaire. |
| Beutier. | Un lourdaud, un brutal. |
| Bien faire (je ne puis vous). | Je ne puis rien vous donner. |
| Bien (tré-) | Beaucoup. |
| Bileux. | Bilieux. |
| Bilot. | Oie. |
| Bique (la). | La dent (employé envers un enfant). |
| Bissonnière (école). | École buissonnière |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Blaf. | Blafard. |
| Blauche. | Motte de terre. |
| Blet (un fruit). | Un fruit trop mûr. |
| Bleuet. | Bluet. |
| Bobée. | Petite fille. |
| Boise. | Poutre déposée dans une rue et sur laquelle le public s'assied. |
| Boissonner. | Boire fréquemment quand on est indisposé. |
| Bonette. | Petite fenêtre, créneau. |
| Bonne heure (à). | De bonne heure, *c. à d.* de bon matin. |
| Bosser. | Bossuer. |
| Bossute (une). | Bossue (une). |
| Bot. | Exclamation d'admiration. |
| Bouchère. | Petit sac de toile dans lequel on fait manger l'avoine aux chevaux. |
| Bouchie. | Bouchée. |
| Bouffe-la-balle (un). | Un homme gros, court et ventru. |
| Bouffeter. | Ne pas bouger d'un endroit. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Bouille (une). | Une cloche formée sur la peau par suite d'une brûlure. |
| Bouler. | Puiser de l'eau avec ses pieds comme font les enfants |
| Boulie. | Bouillie. |
| Boulu (lait). | Lait bouilli. |
| Boulvari. | Grand tumulte, hourvari. |
| Bouquin. | Fromage passé. |
| Bouquigner. | Donner des coups de poing. |
| Boura (la marmite). | La marmite bouillira. |
| Bourbiller. | Être rempli. |
| Bourbonnaise. | Pâtisserie faite avec du fromage de Marolles, et qui doit se manger le plus chaud possible. |
| Bourriauder. | Bourrer fortement et méchamment. |
| Bousière. | Embarras, léger accident. |
| Bouzet. | Croûte sur la tête des petits enfants. |
| Brâme. | Brême, poisson. |
| Brasse-corps (à). | A bras le corps. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Brichauder. | Laver, nettoyer un appartement |
| Brisaque. | Qui brise tout. |
| Brocaille. | Blocaille. |
| Brondequin. | Brodequin. |
| Brondiner. | Se dit du bruit que produit l'air quand le tablier d'une cheminée à la prussienne est baissé. |
| Brondir. | Se dit du bruit que produit une toupie d'Allemagne lancée fortement. |
| Broquelet. | Bondon d'un poinçon. |
| Broqueleux. | Raboteux. |
| Brouette (faire la). | Se dit d'une demoiselle qui regarde danser, attendant un danseur. |
| Brouillasser. | Bruiner. |
| Brouser. | Barbouiller, tacher. |
| Broutier. | Conducteur de haquet. |
| Brukcelles. | Bruxelles. |
| Bu (homme). | Homme ivre. |
| Buat. | Benêt, sot. |
| Bûcher. | Taper très-fort. |

LOCUTIONS

Buquer.
Buresse.
Buson.

Buson (un)

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Buquer. | Frapper. |
| Buresse. | Lavandière. |
| Buson. | Bâton rond réunissant les deux perches perpendiculaires formant une échelle. |
| Buson (un). | Un sot, une bête. |

Cabot.

Cabre.
Cabres.

Cabri.
Caca (un).
Cacaphonie.
Cadot.

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Cabot. | Corne des pieds des animaux, chevaux, bœufs, cochons, etc. |
| Cabre. | Chèvre. |
| Cabres. | Maquereaux, taches qui viennent aux jambes, quand on s'est chauffé de trop près. |
| Cabri. | Chevreau. |
| Caca (un). | Un œuf. |
| Cacaphonie. | Cacophonie. |
| Gadot. | Petit siége d'enfant. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Caffut. | Marchandise rebutée, vieux meuble. |
| Caffuter. | Rebuter, rejeter, mettre au vieux. |
| Cagetendrelle. | Cage pour attraper les oiseaux. |
| Cagner. | Etre poltron. |
| Cahotement. | Cahotage. |
| Cahou. | Entêté. |
| Cahours. | Entêté. |
| Calbalance. | Balançoire. |
| Calbalancer. | Aller sur une balançoire. |
| Calbanon. | Chenil, mauvais trou. |
| Caler. | Terme de jeu employé lorsqu'on lance une balle contre quelqu'un ou une bille sur une autre. |
| Caliborgne. | Borgne. |
| Calonnier. | Canonnier. |
| Calvi (pomme de) | de Calville. |
| Cambuis. | Cambouis, vieux oint. |
| Camouzi. | Moisi. |
| Campagne (être en). | Etre à la campagne. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Campousse (prendre la). | Se sauver à toutes jambes. |
| Campousser (quelqu'un). | Le chasser, l'éloigner, le repousser. |
| Caneçon. | Caleçon. |
| Canle. | Pratique d'ouvriers. |
| Caquelinette. | Mouche verte. (Chrysomèle.) |
| Carapie. | Charogne. |
| Carcaillousse. | Gens de mauvaise vie. |
| Cardon (petit poisson du genre de la carpe). | Gardon. |
| Carteler. | Aller entre deux ornières pour les éviter. (Cartayer.) |
| Casse (une). | Poèlon de cuivre pour boire. |
| Casselle. | Poèlon en terre. |
| Casterole. | Casserole. |
| Castonade. | Cassonade. |
| Cataplace. | Cataplasme. |
| Catéchisse. | Catéchisme. |
| Cayet. | Noix. |
| Cayotier. | Noyer. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Cémétière (la). | Cimetière (le). |
| Cendrier. | Grosse toile sur laquelle on place des cendres pour faire la lessive. (Charrier.) |
| Centaure (voix de). | Voix de Stentor. |
| Cériot. | Cerneau. |
| Cerre (porte). | Porte de Cérès. |
| Cérusien. | Chirurgien. |
| Cesses. | Merises. |
| C'est eux qui ont. | Ce sont eux. |
| Chabouclé. | Taché de moisissures. |
| Chaloine. | Chanoine. |
| Chambe (une). | Une chambre. |
| Chameau (un). | Un gros nuage. |
| Chameau (un vrai). | Terme de mépris, homme de rien. |
| Chanveux. | Ligneux, filandreux. |
| Charcreux. | Enfant maigre et mal nourri. |
| Charculot. | Le dernier des enfants d'une nombreuse famille. |
| Chardronnet. | Chardonneret. |
| Charitiau. | Enfant élevé à l'hôpital-général. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Chassoire. | Petite ficelle attachée au bout d'un fouet. |
| Chauderlas. | Hardes, effets à vendre. |
| Chauffoir. | Couvet, vase d'airain ou de terre que les femmes placent sous leurs jupons pour se chauffer. |
| Chaurées. | Chaleurs qui montent à la tête. |
| Cheligne. | Chenille. |
| Cheneveuse (grain de) | Chenevis. |
| Chenu (du). | Quelque chose de très-bon. |
| Chiasse (de la). | Rien qui vaille, rebut. |
| Chiche-crotte. | Avare. |
| Chier des yeux. | Pleurer. |
| Chifouiller. | Chiffonner. |
| Chipoteur. | Chipotier, tracassier, vétilleur. |
| Chiton. | Avare. |
| Chouche. | Souche. |
| Chourillat. | Petit polisson. |
| Chuchillier. | Chuchoter, parler bas à l'oreille. |
| Cinet. | Grenier à foin. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
| --- | --- |
| Cinglon. | Cinglement, action de cingler, un coup de fouet. |
| Cinglons (avoir des). | Avoir le bout des doigts excessivement froids. |
| Cintième. | Cinquième. |
| Claque en bec (un). | Un fromage mou. |
| Clartif. | Clair. |
| Clérinette. | Clarinette. |
| Cliboter. | Marcher sans faire attention où l'on pose ses pieds. |
| Cliche. | Loquet. |
| Clichet. | Petit loquet. |
| Cliche (avoir la). | Avoir le dévoiement. |
| Clifer. | Jeter de l'eau avec les pieds, comme font les petits polissons. |
| Clogne. | Quenouille. |
| Clousse. | Poule qui couve. |
| Cocareau. | Cocardeau, giroflée. |
| Cochonnaille. | Charcuterie. |
| Coffiner. | Faire cuire lentement sur un feu léger. |
| Coffiner (se). | Prendre ses aises avec complai- |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| | sance, dans un lit ou près d'un bon feu. |
| Cognasse (viande). | dure, filandreuse, qui se mange difficilement. |
| Cognat. | Butor. |
| Cogner. | Frapper fort. |
| Colaphane. | Colophane. |
| Colidor. | Corridor. |
| Colle (une). | Tromperie. |
| Collée (une). | Un sacde blé. |
| Coller (quelqu'un). | Le tromper, luj mentir. |
| Coloquinte (gare à ta). | Gare à ta tête. |
| Colure. | Belle frisure de cheveux. |
| Comme de juste. | Comme il est juste. |
| Comme tout. | Beaucoup. |
| Conséquent. | Considérable, important. |
| Contendant. | Contondant. |
| Coq en pâte. | Personne qui se met à son aise |
| Coquassier. | Coquetier, marchand d'œufs et de volailles. |
| Coqueluche. | Gâteau à la graisse, au lard. |
| Cora. | Fruit de la rose des champs. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Corette. | Noisette. |
| Corine. | Noisette. |
| Coronel. | Colonel. |
| Corporance. | Corpulence. |
| Corporé. | Membru, robuste. |
| Cota. | Tige de la laitue romaine. |
| Coudre (ton). | Ton coude. |
| Coulisse. | Coulure, mauvais temps, qui fait couler le fruit après la fleur. |
| Couperont | Vase de terre dit lampion. |
| Courailleur. | Petit polisson qui court partout. |
| Courée. | Cour commune à plusieurs habitations. |
| Courgie. | Fouet de charretier. |
| Coursable. | Qui a cours. |
| Courtine. | Rideau de lit. |
| Coutance. | Dépense. |
| Coutanges. | Dépenses. |
| Coutumace. | Contumace. |
| Couturier. | Petit insecte rouge. |
| Couverte. | Couverture d'un lit. |
| Couvraines. | Semailles d'automne. |



Craffleux.
Craffouilleu
Craignerais
Craille.

Crâler.

Crâlin.
Cramaille.
Cramatte.
Cranicer.
Crâpe.

Crappe
Crapu.
Cressane (
Cresson à
Cri-cri.
Croisette (

Crompire.
Cronchu.

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Craffleux. | Sale, malpropre. |
| Craffouilleux. | Très-sale et très-malpropre. |
| Craignerais-je? | Craindrais-je ? |
| Caille. | Petite ouverture entre deux planches mal jointes. |
| Crâler. | Se dit d'une porte qui, en l'ouvrant, rend un son aigre. |
| Crâlin. | Polisson qui crie. |
| Cramaille. | Crémaillère. |
| Cramatte. | Crémaillère. |
| Cranicer. | Se gratter en tournant son dos. |
| Crâpe. | Fille publique de la dernière classe. |
| Crappe | Grappe. |
| Crapu. | Trapu. |
| Cressane (poire de). | De Crassane. |
| Cresson à la noix. | Cresson alénois. |
| Cri-cri. | Un grillon. |
| Croisette (lis ta). | Lis ton alphabet; qui commence par une croix. |
| Crompire (une). | Une pomme de terre. |
| Cronchu. | Crochu. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Crulet. | Un petit panier plat sans anses. |
| Crutes (pommes). | Crues. |
| Crystère. | Clystère. |
| Cueiller. | Cueillir. |
| Cuider. | Faire plus de vin qu'on ne pensait. |
| Cuir (faire un). | Faire une faute de langage. |
| Culoter (se). | Se soûler. |
| Culotte (se donner une). | Se soûler. |
| Cumariau. | Culbute. |
| Cupiller. | Tracasser. |
| Cuviller. | Remuer inutilement. |

LOCUTIO

Dal
Dagonne.
Damas.
Danderli
Dangére
D'astuce
Dayot.
Daziner.
Déallée.

# D

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Da! | Exclamation d'assurance. |
| Dagonne. | Couenne de lard. |
| Damas. | Prune de toute espèce. |
| Danderlin. | Tandelin. |
| Dangéreux. | Dangereux. |
| D'astuce (il est bien). | Il est bien adroit, rusé. |
| Dayot. | Enfant qui fait des niaiseries. |
| Daziner. | Hésiter. |
| Déallée. | Délivrance d'une gêne, d'un embarras. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Déallée (sancte bonne). | Exclamation qui signifie qu'on est très-content de voir partir une personne dont la présence vous ennuyait. |
| Débine (être dans la). | Etre ruiné. |
| Débiscallié. | Etre en bamboches. |
| Débiscassié. | Fatigué, affaibli. |
| Débistoché. | Ereinté de fatigue. |
| Débouler. | S'enfuir et rouler en tombant. |
| Débriole (une). | Glissade sur la glace. |
| Débrioler. | Glisser sur la glace. |
| Débriousse (se mettre en). | Se griser, faire bamboches. |
| Débrouser (se). | Se décrasser. |
| Décaflotter. | Eplucher des marrons ou des noisettes. |
| Décalbalance. | Escarpolette. |
| Décalbalancer. | Aller sur une escarpolette. |
| Décapiter (se). | Se dépiter. |
| Décesser. | Ne point cesser. |
| Déchatouiller. | Chatouiller. |
| Déchevrotter. | S'impatienter. |



Déclicher.
Déclificher

Décœurer.
Décomman
Décrépiter.
Décuider.

Deffendeu
Définitif (
Définition.
Défuler.
Dégêner.

Dégrimau
Dégrimon

Dégrouill
Dégrouill

Dégueule
Déhotter.

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Déclicher. | Soulever le loquet d'une porte. |
| Déclificher. | Jeter de l'eau avec une petite seringue. |
| Décœurer. | Vomir. |
| Décommander. | Contremander. |
| Décrépiter. | Faire enrager quelqu'un. |
| Décuider. | Faire moins de vin qu'on ne pensait. |
| Deffendeur. | Défendeur. |
| Définitif (en). | En définitive. |
| Définition. | Fin. |
| Défuler. | Oter son chapeau. |
| Dégêner. | Enlever un objet qui gêne quelqu'un. |
| Dégrimauder. | Parler entre ses dents d'un air |
| Dégrimoner. | Égratigner. mécontent. |
| Dégrouiller (se). | Gronder entre ses dents. |
| Dégrouiller. | Bruit que les boyaux font dans le ventre. |
| Dégueuler. | Vomir des injures, des aliments. |
| Débotter. | Débourber un chariot. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Délamponé. | Débraillé, avoir ses vêtements tout déchirés. |
| Délaner (se). | Oter son corset, se délacer. |
| Délabrer. | Appliquer un coup de bâton. |
| Délibéré (être). | Etre délivré. |
| Délogner. | Oter la longe d'un cheval. |
| Déluré. | Malin, plus instruit qu'on ne devrait être. |
| Déluter. | Fatiguer quelqu'un, l'ennuyer, le mettre hors de lui. |
| Démenuser du pain. | Emietter du pain. |
| Démeutir. | Délayer de la farine dans l'eau. |
| Dent (un gros). | Dent (une grosse). |
| Dentelure. | Denture. |
| Dépairer. | Dépareiller. |
| Dépersuader. | Détromper, dissuader. |
| Dépiauter. | Oter la peau. |
| Dépourer. | Essuyer la poussière. |
| Déracommencer. | Recommencer. |
| Derne (être). | Etre étourdi avec éblouissement, au point de ne plus savoir ce qu'on fait. |



Dernelle (
Désencomb
Descendre
Désirance
Dessineur
Détracter.
Détrier.
Devenir.
Deviens (j'
Dévouser.
Dezous.
Digession.
Dilumière
Dodin.
Dodo.
Dont auqu
Dormir un
Douceur (
Douille.
Doutance.

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Dernelle (la). | La nielle des blés. |
| Désencombrer. | Décombrer. |
| Descendre en bas. | Descendre. |
| Désirance (une). | Une envie de femme grosse. |
| Dessineur (un). | Un dessinateur. |
| Détracter. | Détraquer. |
| Détrier. | Trier. |
| Devenir. | Venir. |
| Deviens (j'en). | Je viens d'un endroit. |
| Dévouser. | Tousser. |
| Dezous. | Dessous. |
| Digession. | Digestion. |
| Dilumière (porte). | Porte Dieu-Lumière. |
| Dodin. | Nonchalant, flâneur. |
| Dodo. | Lit d'un petit enfant. |
| Dont auquel. | Duquel. |
| Dormir un bon somme. | Faire un bon somme. |
| Douceur (de la). | Tout ce qu'on mange avec son pain. |
| Douille. | Qu'on ne peut toucher sans faire crier. |
| Doutance. | Doute. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Drage. | Drêche. |
| Dragon. | Cerf-volant des enfants. |
| Dravière. | Vesce. |
| Drès. | Dès. |
| Drongard. | Vieillard de mauvaise humeur. |
| Dur. | Foie de veau ou de bœuf, par opposition au poumon qu'on appelle *mou*. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Ebarnouflé. | Surpris, étonné. |
| Ecailles de bois. | Copeaux. |
| Ecartayer. | Cartayer. |
| Echanger le linge. | Essanger. |
| Echarer. | Chasser. |
| Echépis. | Éclos. |
| Ecœuré. | Dégoûté. |
| Ecramer. | Écrêmer. |
| Ecuviller un four. | Le nettoyer. |
| Ecuvillon à four. | Écouvillon, lambeaux de toile servant à nettoyer le four chaud. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Effoler (s'). | Se blesser légèrement. |
| Effondries. | Effondrilles. |
| Effugie. | Effigie. |
| Egraffigner. | Égratigner. |
| Egraffignure. | Égratignure. |
| Egrailler (s'). | Écarter fortement les jambes. |
| Egrepisse. | Nègrepelisse. |
| Egrevisse. | Écrevisse. |
| Egrot. | Malade languissant. |
| Elitre. | Élite. |
| Embarrassée. | Enceinte. |
| Embaufumé. | Atteint d'inflammation. |
| Emberlificoter. | Embrouiller. |
| Emberlin. | Petit enfant qui gêne. |
| Emblaveur. | Homme qui fait ses embarras. |
| Embriéver. | Embrever. |
| Emmêler. | Embrouiller. |
| Emouver. | Emouvoir, remuer. |
| Empéreur. | Empereur. |
| Empierger. | Empiéger, pris par les pieds dans un piége. |
| Empute. | Gâté, infecté. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Émution. | Terreur panique. |
| Enfluxionné. | Enchiffrené, enrhumé du cerveau. |
| Engoûler. | Avaler goulûment d'une seule bouchée. |
| Engueuler. | Manger avec gloutonnerie, donner force injures. |
| Engueuser. | Enjôler, amadouer. |
| Enguiché. | Mêlé, embrouillé. |
| En guigne. | Exciter le désir de quelqu'un, en lui montrant ce qu'il désire et ne peut avoir. |
| Ennuir. | Ennuyer. |
| Entouillé. | Inquiet, tout troublé. |
| Entremuire. | Trémie du moulin. |
| Entrepointer (s'). | Se disputer, se quereller. |
| Entumi. | Engourdi. |
| Epeutir. | Enouer, noper. |
| Epouffer (de rire). | Pouffer de rire. |
| Eprevier. | Epervier. |
| Erésipèle. | Erysipèle. |
| Érifler (s'). | S'écorcher légèrement. |
| Éritlure (une). | Une légère écorchure. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Eronce. | Ronce, épine. |
| Escart. | Esclandre. |
| Escarts (faire ses). | Faire ses embarras. |
| Esclandir. | Eclabousser. |
| Escouer. | Secouer. |
| Escousse. | Secousse. |
| Escrepin. | Escarpin. |
| Espadron. | Espadon. |
| Esquelette. | Squelette. |
| Esquilancie. | Esquinancie. |
| Esquinté. | Ereinté, abîmé de fatigue. |
| Essai. | Petite bouteille pour donner des échantillons de vin. |
| Essoré. | Linge aux trois quarts frais. |
| Essort. | Soupirail de cave. |
| Essui. | Torchon. |
| Estatue. | Statue. |
| Estomac. | La gorge d'une femme. |
| Eteinte de voix. | Extinction de voix. |
| Etelles. | Attelles. |
| Eteule. | Chaume. |
| Etrange. | Etranger. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Être. (Je suis été.) | J'ai été. |
| Etrinner. | Etrenner. |
| Etriver. | Contrarier. |
| Eviter la peine. | Epargner la peine. |
| Evu. | Eu. |
| Ezerber. | Eherber, sarcler. |

Faflotte

Faignar

Fainan

Faire.

Falban

Farfoui

Fauche

Fauter.

Fendre

F

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Faflotter. | Cajoler une femme. |
| Faignant. | Fainéant. |
| Fainander. | Faisander. |
| Faire. (Nous font.) | Nous faisons. |
| Falbana. | Falbala. |
| Farfouiller. | Fouiller en chiffonnant, en froissant. |
| Faucheux. | Araignée à longues pattes. |
| Fauter. | Commettre une faute. |
| Fendret. | Couperet de boucher. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Fénête. | Fenêtre. |
| Fergouiller. | Faire du bruit dans l'eau avec un instrument quelconque. |
| Ferloques. | Guenilles. |
| Feuchelet. | Fluet. |
| Feurger. | Forger. |
| Fève-pâte. | Espèce d'échaudé. |
| Fichaise. | Niaiserie. |
| Fichant (c'est). | C'est fâcheux, c'est contrariant. |
| Ficher (s'en). | S'en moquer. |
| Fier. | Apre au goût. |
| Fignoler. | Raffiner, vouloir surpasser ce qui est fait par les autres. |
| Filagrane. | Filigrane. |
| Fileux. | Fileur. |
| Finite. | Finie. |
| Fisquer. | Fixer. |
| Flammage. | Flammèche. |
| Flanc étrier (à). | A franc-étrier. |
| Flipette. | Etourderie. |
| Flouer quelqu'un. | L'attraper, le tromper. |
| Flûter (bien). | Boire beaucoup. |



Fogner.
Font un son
Fouailleur.
Foudroyeus
sie).
Fouffes.
Fouffetier.

Fouillis.
Fouillis.
Fouiner.

Foulance.
Foutimass

Frais (être
Frais (me

Franchip
Frandole
Frandole

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Fogner. | Fouiller. |
| Font un somme. | Dormons. |
| Fouailleur. | Libertin. |
| Foudroyeuse(apoplessie). | Foudroyante (apoplexie). |
| Fouffes. | Loques. |
| Fouffetier. | Qui se mèle de tout, qui brouille tout, qui touche à tout. |
| Fouillis. | Trou où on a fouillé. |
| Fouillis. | Tas d'objets mêlés ensemble. |
| Fouiner. | Se sauver en se glissant pour ne pas être vu. |
| Foulance. | Foulure. |
| Foutimassé(être tout) | Etre très-fatigué, ennuyé, avoir le *spleen*. |
| Frais (être tout). | Etre tout mouillé. |
| Frais (me voilà). | Me voilà dans une fâcheuse position. |
| Franchipane. | Frangipane. |
| Frandoler. | Jeter une pierre. |
| Frandoles. | Contes qu'on ne veut pas croire. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Frapouillat. | Gueux mal vêtu. |
| Frapouilles. | Vieilles guenilles. |
| Frase de veau. | Fraise de veau. |
| Frayon (petit). | Jeune coquette sale. |
| Frenne. | Farine. |
| Freumi. | Fourmi. |
| Freumigé. | Fromage délayé dans du lait. |
| Frigousse. | Bon mets, fricassée. |
| Frimousse (bonne). | Un visage bien fleuri, bien nourri. |
| Fringale. | Faimvalle, boulimie. |
| Frisque (il fait). | Il fait un froid léger, mais pénétrant. |
| Frisquette (à la). | Au froid léger, mais pénétrant du grand matin. |
| Froid les mains (j'ai). | J'ai froid aux mains. |
| Fromage-crême (un). | Un fromage à la crême. |
| Froyon. | Légères écorchures qu'éprouvent les personnes trop grasses, et celles qui montent à cheval pour la première fois. |
| Fumelle. | Femelle. |

| LOCUTIONS |
|---|
| Gadouilleu |
| Gagot. |
| Gailleux. |
| Garitaines. |
| Garitiau. |
| Garnouille |
| Gastrique. |
| Gaudron. |
| Géane. |
| Gendresse |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Gadouilleux. | Mou, flasque. |
| Gagot. | Cagot. |
| Gailleux. | Mou, gélatineux. |
| Garitaines. | Viscères du porc. |
| Garitiau. | Etui à épingles. |
| Garnouiller. | Gâter, salir. |
| Gastrique. | Gastrite. |
| Gaudron. | Goudron. |
| Géane. | Géante. |
| Gendresse (une). | Une bru. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Gession. | Gestion. |
| Giffle (une). | Une tape, un soufflet. |
| Giffler. | Taper, souffleter. |
| Gigier. | Gésier. |
| Girofrée. | Giroflée. |
| Glaçuis (un). | Un évier. |
| Glages. | Grandes herbes, sur le bord des fossés, étangs et rivières. |
| Glaviot (un). | Un crachat épais. |
| Gloye (une). | Une mare d'eau. |
| Gouêpe. | Guêpe. |
| Gouler. | Couler. |
| Goulot. | Goulote, rigole pour l'écoulement des eaux dans les rues et les maisons. |
| Gouri. | Cochon d'Inde. |
| Goyes. | Pâte en longs morceaux servant à engraisser les dindons. |
| Goyes. | Linge malpropre et de nulle valeur. |
| Goyon. | Linge sale et de nulle valeur. |
| Grachat. | Crachat. |
| Gracher. | Cracher. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Graffignures. | Egratignure. |
| Graffouillat. | Qui se mêle de tout. |
| Graillon. / Gratin. | Ce qui, étant trop cuit, reste au fond d'une poêle dans laquelle on a fait de la bouillie. |
| Grate (donner une). | Réprimander quelqu'un. |
| Gratouiller. | Chatouiller. |
| Graveleuses (cendres) | Cendres gravelées. |
| Gravouiller. | Faire du bruit dans l'eau avec un instrument quelconque. |
| Grigner les dents. | Grincer les dents. |
| Gringalet. | Un morveux, un petit enfant. |
| Grossier. | Gros. |
| Grouiller. | Remuer inutilement, et aussi gronder entre les dents. |
| Grouiller.—Grouler. | En parlant des boyaux qui font du bruit dans le ventre. |
| Gru. | Son de farine. |
| Gruger du sel. | Egruger du sel. |
| Grumeleau. | Grumeau. |
| Grumelet. | Pâte, faite avec des œufs et de la farine. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Gueffe. | Jabot de la volaille. |
| Gueffer (se). | Manger goulûment et avec excès. |
| Guérite (elle est). | Elle est guérie. |
| Guernouille. | Grenouille. |
| Guêtes. | Guêtres. |
| Guigner (aux mouches). | Ne rien faire et regarder en l'air de côté et d'autre. |
| Guinder. | Percher, nicher un objet. |

# H

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Hapé. | Rôti non cuit, mais qui en a la couleur. |
| Harpette. | Mince et frêle ; se dit d'un homme aussi bien que d'un cheval. |
| Haster. | Jouer souvent. |
| Hasteur. | Joueur déterminé. |
| Haule. | Tertre, petit monticule. |
| Hérit (un). | Un héritage. |
| Hiler. | Héler, appeler de loin. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Himeur. | Humeur. |
| Hocler. | Tousser souvent. |
| Hocleux. | Personne qui tousse souvent. |
| Holer. | Appeler de loin. |
| Honchets (jeu des). | Jonchets. |
| Hosser. | S'attacher à un arbre, à une branche pour secouer ce qui se trouve dessus. |
| Hottière. | Femme qui porte la hotte. |
| Hottons. | Graine maigre qui se sépare du blé en le nettoyant. |
| Houlvari. | Hourvari, grand charivari, grand tapage. |
| Housettes. | Houseaux, grandes guêtres de toile. |
| Hulé. | Forte averse, giboulée. |
| Hussier. | Huissier. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Ici (dans ce moment). | Dans ce moment–*ci*. |
| Ils. (huit heures sont- *ils*-sonnées). | Huit heures sont–*elles* sonnées. |
| Impasse (faire une). | Un passe–droit, une malhonnê[illegible]e. |
| Imputation. | Amputation. |
| Indifférent (pas). | Pas mauvais. |
| Indigession. | Indigestion. |
| Influence. | Affluence. |
| Inreconnaissable. | Méconnaissable. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
| --- | --- |
| Inventionner. | Inventer. |
| Isolle. | Oseille. |

# J

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Jacquedal. | Grand benêt. |
| Jaqueçon. | Petit cotillon ou jaquette. |
| Jarron. | Gros brin de cotrets. |
| Jazeron. | Moule de fromage en osier. |
| Jésuistes. | Jésuites. |
| Jeu d'eau. | Jet d'eau. |
| Jeunesse. | Jeune personne. |
| Joberie. | Plaisanterie. |
| Joindoux. | Pince avec laquelle on force le dernier cerceau d'un tonneau. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Joindre (faire). | Faire obéir. |
| Jouin. | Juin. |
| Jouisserie. | Jouissance. |
| Jouque. | Endroit du poulailler où se perchent les poules. |
| Jouqué. | Perché. |
| Jousent (ils). | Ils jouent. |
| Joute (la). | Poirée ou bette, plante potagère. |
| Juivresse. | Juive. |
| Jusqu'à les genoux. | Jusqu'*aux* genoux. |

# K

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
| --- | --- |
| Kainzerlique. | Soldat autrichien. |

LOCUT

Là.

Lansm

Laquée

Lavier.

Lèchet

Lessive

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Là. | Est très-fréquemment employé comme affirmation : Je le veux, *là*; il a été là-bas, *là*. |
| Lansmagne. | Prisonnier de guerre allemand. |
| Laquée. | Trop grande quantité de sauce. |
| Lavier. | Evier. |
| Léchette. | Diminutif de *lèche*, très-petite portion d'objets à manger. |
| Lessiveuse. | Lavandière, blanchisseuse. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Libambelle. | Ribambelle, kyrielle, longue suite. |
| Librérie. | Librairie. |
| Licher. | Faire la noce, faire bamboches, être toujours à boire et à manger. |
| Linoteux. | Délicat, difficile. |
| Lizerne. | Luzerne. |
| Loce. | Grosse tarière de charpentier. |
| Lochon. | Gros morceau de pain. |
| Loquence (de la). | Avoir une voix très-forte. |
| Lormandie (rue de). | Rue de Normandie. |
| Lousse. | Louche, cuiller à potage. |
| Lubie (un). | Une lubie. |
| Lumer. | Eclairer quelqu'un qui sort. |
| Lumichon. | Lumignon. |
| Lusque. | Luxe. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Mâchiller. | Mâchonner, mâcher doucement, sans faim. |
| Machin. | Outil, instrument quelconque. |
| Mâchionner. | Mâchonner avec difficulté ou négligence. |
| Mâchon. | Bouchée qu'on retire de sa bouche pour la donner à un petit chien. |
| Mairerie. | Mairie. |
| Mairesse. | L'épouse du maire. |
| Mais (je n'en puis). | Je n'y puis rien, ce n'est pas ma faute. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Mal (mauvais). | Maladie dangereuse. |
| Mal d'avenure. | Mal d'aventure. |
| Mal commode. | Incommode. |
| Maline. | Maligne. |
| Malot. | Bourdon, grosse mouche. |
| Mals. | Maux. |
| Manre. | Mauvais, de peu de valeur. |
| Maquelotte. | Un peu de boue formant paquet. |
| Maquet. | Maquereau, poisson de mer. |
| Marcou. | Chat. |
| Marcusson. | Gland de terre. *Lathyrus tuberosus.* |
| Marelle. | Margelle d'un puits. |
| Marender. | Faire le repas de l'après-midi goûter. |
| Margajat. | Petit garçon qui se gâte. |
| Margotte. | Marcotte. |
| Margouiller. | Manier malproprement. |
| Margoulette. | La partie inférieure du visage. |
| Marmoder. | Marmotter. |
| Marolle (une). | Fromage de Marolles (un). |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Maronnes. | Culottes. |
| Marou. | Chat ou rat. |
| Masse (porte). | Porte Mars. |
| Mastoque. | Lourdaud, informe, grossier. |
| Mat (un temps). | Doux, mou et lourd. |
| Mât de cocaille. | De cocagne. |
| Matéraux. | Matériaux. |
| Maurize (Saint-). | St-Maurice. |
| Mauvaiseté. | Méchanceté. |
| Maxauder. | Tourmenter, être en butte aux mauvais traitements. |
| Maxauder. | Manier indécemment. |
| Mécredi. | Mercredi. |
| Mégard (par). | Mégarde (par). |
| Mèles. | Nèfles. |
| Mélice (la). | La milice. |
| Mentirie. | Menterie, léger mensonge. |
| Ménuit. | Minuit. |
| Ménusier. | Menuisier. |
| Menuseries. | Ordures que laisse le bois à brûler après déplacement. |
| Meplan. | Perclus. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Merlin. | Marlin, gros marteau à fendre le bois. |
| Mès que. | Dès que. |
| Métail (pain de). | Méteil. |
| Métique. | Emétique. |
| Mettre. | Admettre. |
| Meurdre. | Meurtre. |
| Meurizon. | Maturite. |
| Mialer. | Miauler. |
| Miaulée. | Ce qu'on mâche avant de le donner aux petits chats. |
| Michette. | Très-petit morceau de pain. |
| Midi sont sonnés. | *Est* sonné. |
| Mien (la). | La mienne. |
| Milisse. | Mélisse. |
| Mineresse. | Une mineure. |
| Misserjean. | Messire Jean. |
| Mistanflûte (à la). | Tout de travers. |
| Mitan (au). | Au milieu. |
| Miton (faire un). | Bain d'eau tiède avec force savon. |
| Mitonner. | Laver dans un bain d'eau tiède qui a force savon. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Molin. | Moulin. |
| Mollicart. | Mou, mollet. |
| Mont de la Reine. | Mont-d'Arène. |
| Monche à miel. | Mouche à miel. |
| Monter en haut. | Monter. |
| Mordure. | Morsure. |
| Mou. | Poumon du bœuf ou du veau. |
| Mouches catholiques. | Mouches cantharides. |
| Mouchette(donnez la) | *les* Mouchettes. |
| Mouchier. | Eleveur de mouches à miel. |
| Mouffeter. | Remuer. |
| Moulingrin. | Boulingrin. |
| Mousiner. | Bruiner, petite pluie froide qui tombe lentement. |
| Mousse. | Enfant laid, désagréable. |
| Mousseur(vin). | Mousseux (vin). |
| Mouver. | Mouvoir, remuer. |
| Moyau. | Muet. |
| Muge. | Linge presque sec. |
| Muitre. | Moisi, gâté. |
| Murison. | Maturité. |

Nahu.
Naques.
Naqueter

Naquille
Nareux.
Naveau.
Neau.

# N

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Nahu. | Sot, niais. |
| Naques. | Dents. |
| Naqueter. | Tirer dans la laine peignée les boutons qui s'y trouvent, et ce avec les dents. |
| Naquiller. | Manger sans appétit. |
| Nareux. | Difficile sur le manger. |
| Naveau. | Navet. |
| Neau. | Cheneau. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Nentilles. | Lentilles. |
| Nèque. | Non plus que. |
| Néquerre (rue de). | Equerre (rue de l'). |
| Nixe. | Etroit, habit auquel on a refusé l'étoffe. |
| Noberte. | Prune, balosse. |
| Noberté. | Confiture faite avec des noberes. |
| Noblesse (c'est une). | C'est *un* noble. |
| Nocer. | Faire bombance et bamboches. |
| Noceur. | Celui qui fait bombance et bamboches. |
| Nune part. | Nulle part. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Observer (je vous observe). | Je vous *fais* observer que. |
| Odale. | Insupportable. |
| Odé. | Las, fatigué. |
| Ombrette. | Ombrelle. |
| Onchets (jeu des). | Jonchets (jeu des). |
| Orbée (il pleut par). | Il pleut de temps en temps. |
| Or-de-ruelle. | Ordè-ruelle. |
| Ordon. | Bande de vendangeurs. |
| Originals (des). | Des originaux. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Ormoire. | Armoire. |
| Ortrie. | Ortie. |
| Osière. | Osier. |
| Ostiner (s'). | S'obstiner. |
| Ouïe fin. | Ouïe *fine*. |
| Ourder. | Ourdir. |
| Ousse que tu vas? | Où vas-tu? |
| Ouverre. | Ouvrir. |

# P

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Pain de carteron. | Pain de cretons. |
| Palefermier. | Palfrenier. |
| Paler. | Nettoyer une écurie. |
| Palette. | Pelle à feu. |
| Palon. | Pelle en bois. |
| Panelier. — Panetier. | Vannier. |
| Pantomine. | Pantomime. |
| Paour. | Lourdaud. |
| Papinette. | Cuiller de bois. |
| Paquant. | Lourdaud, rustre. |
| Pariure. | Gageure. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Passagère (rue). | Passante. |
| Passet. | Petit marche-pied. |
| Passette. | Chaufferette. |
| Patabœuf. | Gros lourdaud. |
| Pataclan. | Bataclan. |
| Patenais. | Panais. |
| Patouiller. | Marcher dans la boue, la fange. |
| Peignerais-je. | Peindrais-je. |
| Peindu. | Peint. |
| Pensèque (vous ferez cela). | Sans doute vous ferez cela. |
| Percette. | Le bluet, *Lychnis githago.* |
| Perlouette. | Et cœtera. |
| Pertuis d'une aiguille | Chas d'une aiguille. |
| Pétréau. | Genièvre. |
| Pied (aller de). | Aller à pied. |
| Pied droit. | Pied de roi. |
| Piolard. | Pleureur. |
| Pinçons (avoir des). | Avoir le bout des doigts de la main ou des pieds excessivement froid. |
| Pipitre. | Pupitre. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| pique (de la). | De la piquette. |
| Pique (j'ai la).<br>Piquette (j'ai la). | J'ai très-froid à une partie quelconque des extrémités du corps. |
| Place (une). | Une pièce, une chambre. |
| Plaignerais-je? | Plaindrais-je? |
| Plamuse. | Coup de poing. |
| Platrouiller. | S'amuser à marcher dans la boue, l'eau sale. |
| Pleutre. | Poltron. |
| Pluchotter. | Éplucher sans nécessité. |
| Plurésie. | Pleurésie. |
| Poisse. | Poix. |
| Polie. | Poulie. |
| Polygogne. | Polygone. |
| Poques (avoir des). | Des marques laissées sur la figure par suite de la petite-vérole. |
| Porge. | Porche, vestibule. |
| Poriginel. | Polichinelle. |
| Porjon. | Poireau. |
| Poste. | Jeune enfant étourdi. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Postige. | Postiche. |
| Poteleux, euse. | Potelé, ée (un bras). |
| Poturon. | Potiron. |
| Poudrière. | Poudrier. |
| Pouf (un). | Un homme gros et replet. |
| Pouilleux. | Pouillot (*mentha pulegium*). |
| Pouplier. | Peuplier. |
| Pourceline. | Porcelaine. |
| Promenette. | Lisières avec lesquelles on soutient les enfants qu'on apprend à marcher. |
| Prône. | Grille en bois de la moitié de la hauteur d'une porte. |
| Prope. | Propre. |
| Puissant (homme). | Gros et gras. |
| Pytoyeux. | Celui qui levait la dîme. |

# Q

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Quance (faire). | Faire semblant. |
| Quand vous (j'y serai) | Aussitôt que vous. |
| Quarquier. | Quartier. |
| Quartel d'avoine (un). | Mesure de capacité. |
| Quartel de terre (un). | Id. |
| Quarteron. | Creton, petit morceau de lard frit. |
| Quasiment. | Quasi, presque. |
| Quate. | Quatre. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Quelle heure est–ce qu'il est? | Quelle heure est–il ? |
| Que de...! | Beaucoup de. |
| Quelongne. | Quenouille. |
| Querniotte. | Petite fenêtre. |
| Queuque chose. | Quelque chose. |
| Quoique ça, commence par finir. | Vas-tu finir ? |
| Quoi qu'y gnia ? | Qu'est–ce qu'il y a ? |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Rabotte. | Pomme cuite enveloppée d'une pâte cuite au four. |
| Racoquiller (se). | Se rapprocher tous les membres pour tâcher d'avoir moins froid. |
| Racoquillé (tout). | Tout resserré. |
| Radotier (un). | Un radoteur. |
| Raffoué (être). | Etre blasé, fatigué de tout. |
| Raffuter. | Châtier un enfant. |
| Rafistoler (se). | Se rhabiller. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Rager. | Etre très en colère. |
| Ragoteux. | Qui murmure contre quelqu'un. |
| Ragotier. | Radoteur. |
| Ragrobiller (se). | Rapprocher tous les membres pour paraître tenir moins de place. |
| Raie d'oignons. | Glane d'oignons, paquet d'oignons rangés sur de la paille en forme d'épi. |
| Raine corasse. | Grénouille verte. |
| Ramaille. | Ramille, petit menu bois. |
| Ramasser quelqu'un. | Le trouver en faute et le maltraiter. |
| Rameuchi. | Linge sec resté au grenier par un temps frais. |
| Ramicher (se). | Regagner au jeu ce qu'on y avait perdu. |
| Ramignoter (se). | Regagner ce qu'on a perdu au jeu. |
| Ramonat. | Ramoneur. |
| Ramouleur. | Rémouleur. |
| Rancuser. | Rapporter ce qui se dit et se fait. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Rancuseur. | Celui qui rapporte ce qui se dit et se fait. |
| Rantouser quelqu'un. | Visiter les hardes de quelqu'un et remplacer par du neuf tout ce qui est en mauvais état. |
| Rantouser (se). | Se rhabiller à neuf de pied en cap. |
| Rapapiller ses babines | Lécher ses lèvres, après avoir bu du vin ou des liqueurs. |
| Rappairer. | Rétablir des effets en nombre pair. |
| Rappelé (il en a). | Il en a appelé. |
| Rappérier (se). | Se remettre d'une fatigue. |
| Rappérier. | Se dit d'une liqueur qu'on laisse reposer pour qu'elle s'éclaircisse. |
| Rataïon. | Père du taïon (bisaïeul). |
| Ratatouille. | Fricassée de viandes et de légumes. |
| Raton. | Gratin de la bouillie. |
| Ratourner. | Revenir sur ses pas. |
| Rattrot (donner le). | Gronder quelqu'un. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Raverdir. | Reverdir. |
| Rébarbaratif. | Rébarbatif. |
| Reboulé. | Emoussé. |
| Réchoupiller (se). | Reprendre des forces. |
| Reciner. | Manger entre ses repas. |
| Reclaquer. | Vomir. |
| Recorder. | Instruire quelqu'un de ce qu'il doit dire et aire. |
| Recous. | Se dit des fruits noués après la fleur passée. |
| Recran (être de). | Etre très-las par excès de travail. |
| Récurage. | Ecurage, action d'écurer. |
| Récurer un chaudron. | Ecurer un chaudron. |
| Récurer un puits. | Curer un puits. |
| Rédicule. | Ridicule. |
| Regard. | Partie de mur d'enceinte à hauteur d'homme, de laquelle on peut apercevoir la campagne. |
| Regardant (homme). | Trop intéressé. |
| Regiber. | Régimber, résister. |
| Reguingote. | Redingote. |
| Rein. | Rien. |



Relécher.
Reliage.
Relogner.

Remettre
Remonter
Renarder
Renchère
Renchu.
Renchut
Renditio
Rentrait
Répandr
Renvidé
Renvide
Résida.
Résipèle
Resogne
Resongn
Résous.
Ressem
Ressort

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Relécher. | Lécher de nouveau. |
| Reliage. | Reliure. |
| Relogner. | Regarder quelqu'un effrontément. |
| Remettre. | Vomir. |
| Remonter une montre | Monter une montre. |
| Renarder. | Vomir par le nez. |
| Renchère. | Augmentation de prix. |
| Renchu. | Retombé. |
| Renchute. | Rechute. |
| Rendition. | Reddition. |
| Rentraite. | Rentraiture. |
| Répandre (se). | Se laisser tomber. |
| Renvidé (être). | Etre mort. |
| Renvider (se). | Mourir. |
| Résida. | Réséda. |
| Résipèle. | Erysipèle. |
| Resogner. / Resongner. | Craindre, redouter. |
| Résous. | Résolu, hardi. |
| Ressembler son père. | *A* son père. |
| Ressort (être à). | Mettre du sien, être dupe. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Ressuer (se). | Se sécher après avoir eu chaud, ou avoir été mouillé. |
| Ressuer. | Faire sécher. |
| Rétamer. | Etamer. |
| Retarzer. | Retarder. |
| Rétine. | Claie d'osier pour faire sécher les fruits. |
| Rétri. | Ridé, rétréci. |
| Rétu. | Entêté. |
| Retumer. | Retrancher quelque chose. |
| Revoyure (à la). | Quand nous nous reverrons. |
| Rigoli. | Eau de réglisse que font les écoliers. |
| Ritatouille. | Ratatouille, fricassée de viandes et de légumes. |
| Rizelles. | Ridelles. |
| Roise. | Fossé où on met tremper le chanvre. |
| Roquer. | Gagner tout ce que possède un joueur. |
| Rossignol à glands. | Un porc. |
| Roulée. | Coups de bâton. |



Rouquin:
Rousselet
Russiau.
Rzin.

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Rouquin. | Homme qui a les cheveux roux. |
| Rousselet (rue du). | Ruisselet (rue du). |
| Russiau. | Ruisseau. |
| Rzin. | Raisin. |

Salopie
Sangsu
Saraba
Sasse.
Sa-tu?
Sa-vou
Scaille
Sec (cl
Sèche
Serin

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Salopier. | Homme sale et malpropre. |
| Sangsure. | Sangsue. |
| Sarabane. | Sarabande. |
| Sasse. | Sas, tamis. |
| Sa-tu? | Sais-tu ? |
| Sa-vous? | Savez-vous ? |
| Scailler. | Fouetter un enfant. |
| Sec (chemise). | Chemise sèche. |
| Sèche (pain). | Pain sec. |
| Serin (un). | Un sot, un niais. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Sersifis. | Salsifis. |
| Siau (un). | Un seau. |
| Signe (son). | Sa signature. |
| Silence (balai de). | Balai fait avec l'*arundo phragmites*. |
| Simer. | Plaie qui suppure. |
| Simonet. | Gâteau de pâte feuilletée, qu'on ne mange qu'en carême. |
| Siner. | Signer. |
| Sinet. | Perches jetées sur des étables et sur lesquelles on place le foin. |
| Sissite (faire). | S'asseoir. |
| Si tellement froid. | Très-froid. |
| Soi (j'ai). | J'ai soif. |
| Solliciter un malade. | Le soigner. |
| Soque. | Souche de bois. |
| Soquet. | Fort cahot éprouvé en voiture. |
| Sorcilège. | Sortilège. |
| Sortir de faire. | Quitter, venir de faire quelque chose. |
| Soucils. | Sourcils. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Soumission respectueuse. | Sommation respectueuse. |
| Souris chaude. | Chauve-souris. |
| Sous-toite. | Avance d'un toit. |
| Soutré. | Paille étendue sur terre avant de mettre le blé en tas. |
| Souvérain. | Souverain. |
| Staux (un). | Une stalle. |
| Suc. | Sucre. |
| Sui (je l'ai). | Je l'ai suivi. |
| Supente. | Soupente. |
| Supporté (objet). | Objet qui n'est pas neuf. |
| Surger. | Méditer pour cacher sa pensée. |
| Syphorien (Saint). | St-Symphorien. |

Tabe.
Tacon.

Talon.
Tailladi
Talheu
Tanfer.
Tantim
Tant p

# T

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Tabe. | Table. |
| Tacon. | Flocon de quelque matière qu'on ne peut démêler. |
| Taïon. | Aïeul, grand-père. |
| Tailladins. | Vermicelle fait à la main. |
| Talheure. | Tout-à-l'heure. |
| Tanfer. | Panteler, haleter. |
| Tantimolle. | Crêpe (une). |
| Tant pire. | Tant pis. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Tapisserie (faire). | Se dit d'une demoiselle qui ne danse pas, parce qu'elle n'est pas invitée. |
| Taque. | Contre-cœur, plaque de fonte à la cheminée. |
| Tarabusquer. | Tarabuster. |
| Tare (le). | Tare (la). |
| Tarzer. | Tarder. |
| Taugnat. | Sournois, poltron. |
| Taugner. | Battre, rosser. |
| Taupin. | Sournois. |
| Tenre. | Tendre. |
| Tépi-témi. | Toujours de même. |
| Terrasse (mine). | Mine terreuse. |
| Terri. | Aire d'un cellier. |
| Tesson. | Le crâne. |
| Thérèse (une). | Coiffe de femme en toile. |
| Tiën (la). | La tienne. |
| Tingler. | Se dit du vin qui tire à l'aigre. |
| Tocane. | Mauvais vin. |
| Toile à oreiller. | Taie à oreiller. |
| Tombé (j'ai). | Je suis tombé. |

LOCUTIO

Tond (mo
Tonton.
Tortiner.
Touiller.
Toupille
Tour (fai
Tour(fai
Touret.
Tourniol

Tout de

Tout pl
Toux (u
Trace (
Tracer.

Trape.
Traperc
Trépero
Travers

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Tond (mon chien est). | Est tondu. |
| Tonton. | Toton, jouet d'enfant. |
| Tortiner. | Tordre quelque chose. |
| Touiller. | Salir, toucher sans précaution. |
| Toupiller (se). | Se contrarier d'un rien. |
| Tour (faire son petit). | Uriner. |
| Tour (faire son grand) | Rendre ses excréments. |
| Touret. | Rouet. |
| Tourniole. | Tourniole, panaris qui fait le tour de l'ongle. |
| Tout de même. | Pourtant, toutefois, s'ajoute fort souvent à la fin d'une phrase comme affirmation. |
| Tout plein. | Beaucoup. |
| Toux (un gros). | Une grosse toux. |
| Trace (en). | Laisser traîner ses hardes. |
| Tracer. | Faire beaucoup de pas et de démarches. |
| Trape. | Etourdi, volage. |
| Trapercé. / Trépercé. | Mouillé jusqu'aux os. |
| Travers (un). | Un traversin. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Trembler la fièvre. | Avoir la fièvre. |
| Trème (de la). | De la trame. |
| Trémontade (perdre la). | La tramontane ; se troubler, s'égarer. |
| Trempinette (faire la). | Tremper son pain dans du vin pur. |
| Trébien (j'en veux). | J'en veux beaucoup. |
| Trifouillard. | Celui qui trifouille. |
| Trifouiller. | Fouiller salement et mal à propos. |
| Trimar. | Embarras. |
| Trimer. | Fatiguer beaucoup. |
| Trimballer quelqu'un | Le mener par toute une ville pour la lui faire connaître. |
| Trinqueballer. | Trimballer. |
| Triolér. | Aller et venir sans but. |
| Troche (une). | Un pied d'herbes réunies ensemble. |
| Trocher. | Pulluler. |
| Trois-pieds. | Trépied. |
| Trouve (une). | Trouvaille. |
| Truand. | Paresseux. |



Tumer.

Turne (u

Tuter.

Tuteron.

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Tumer. | Humer, boire sec. |
| Turne (une). | Une mauvaise cabane ou un mauvais lieu. |
| Tuter. | Se dit des enfants qui tètent leur doigt ou leur langue. |
| Tuteron. | Rouleau de linge qu'on donne aux enfants pour tuter. |

LOCUTIONS V

Usage (ce dra
bon).

Usage (cette
de l').

User du tab

Util.

# U

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Usage (ce drap est d'un bon). | D'un bon *user*. |
| Usage (cette femme a de l'). | A l'usage du monde. |
| User du tabac. | *Prendre* du tabac. |
| Util. | Outil. |

Valachie. (*p*

Valissance.

Vasselage.

Vaule.

Vautes (des

Vé.

Vendue (un

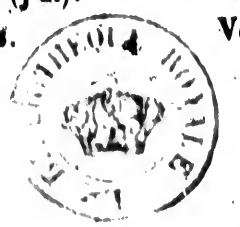
Venu (j'ai).

Vêpes.

# V

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Valachie. (*prononcez*) | Valaquie. |
| Valissance. | Valeur. |
| Vasselage. | Eau répandue dans une chambre. |
| Vaule. | Veule. |
| Vautes (des). | Des crêpes. |
| Vé. | Voyez. |
| Vendue (une). | Une vente. |
| Venu (j'ai). | Je *suis* venu. |
| Vêpes. | Vêpres. |





| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Vente (j'ai mal au). | Mal au ventre. |
| Verde' (pomme). | Verte. |
| Verder. | Repousser. |
| Vicable (enfant). | Enfant viable. |
| Viens-nous-en. | Allons-nous-en. |
| Vièzeries. | Vigilleries. |
| Vigon. | Sale, malpropre. |
| Ville-en-Serf. | Ville-en-Selve. |
| Vinaigue. | Vinaigre. |
| Vin-pierre. | Tartre. |
| Vlimeux. | Venimeux. |
| Vlin. | Venin. |
| Vognon. | Prune rouge et jaune. |
| Voleresse (une). | Une voleuse. |
| Voyons voir. | Voyons. |
| Volontiers (il ne perd pas). | Il ne perd pas *souvent*. |

X

*Se prononce par les neuf dixièmes des habitants de Reims comme* iske, *au lieu de* ikce.

LOCUTIONS

Yard.

Yauque.

Yé (saint).

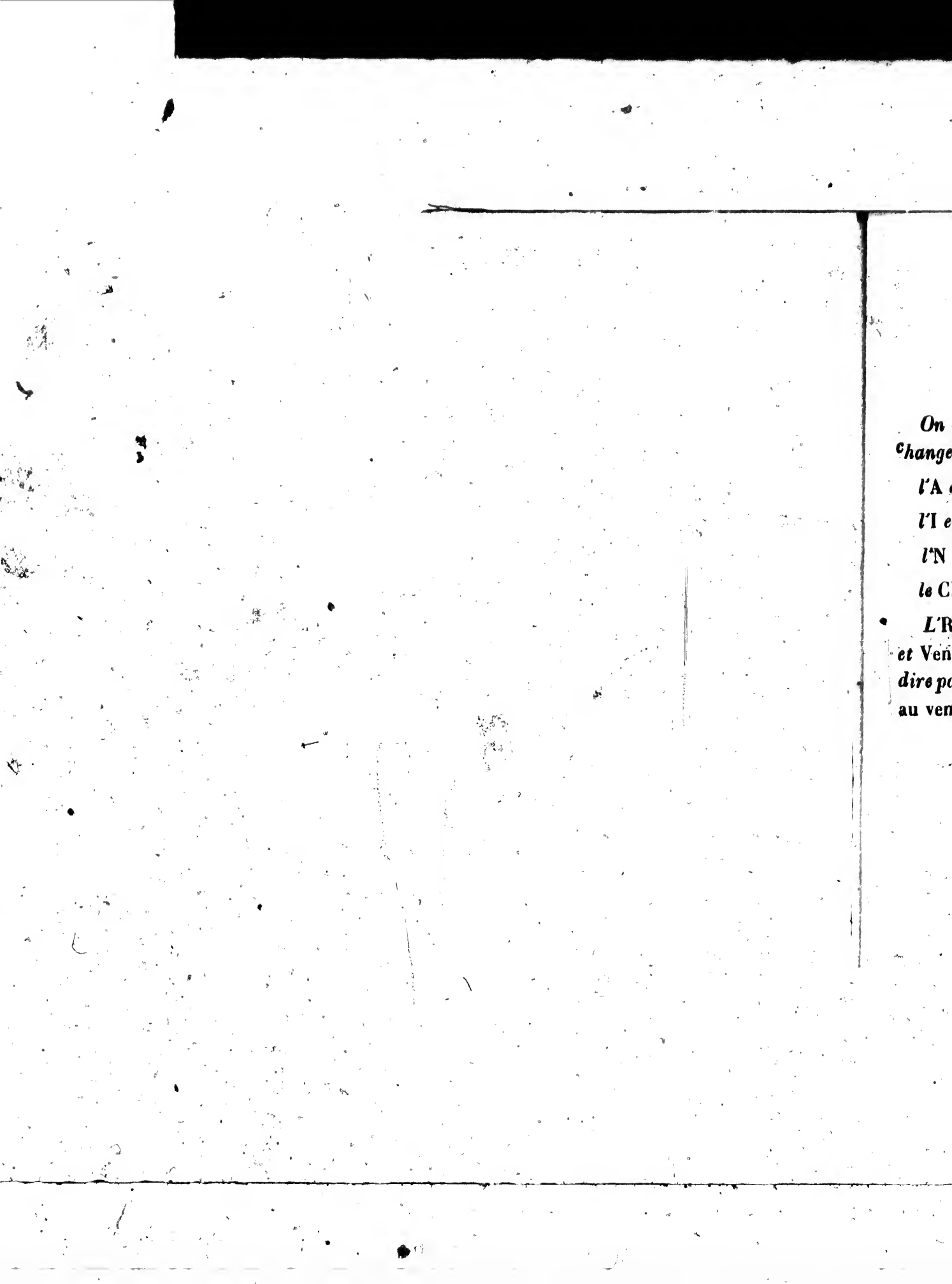
Yénard (sa

Yeue (une)

Y grègue.

# Y

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Yard. | Liard. |
| Yauque. | Quelque chose. |
| Yé (saint). | Saint-Lié. |
| Yénard (saint). | Saint-Liénard, et mieux Saint-Léonard. |
| Yeue (une). | Une lieue. |
| Y grègue. | Y grec. |



# NOTE

## SUR LA PRONONCIATION.

*On aura pu remarquer qu'à Reims l'usage est de changer :*

*l'*A *en* É : *on dit* Clérinette *au lieu de* Clarinette.

*l'*I *en* É : *on dit* Ménuit *au lieu de* Minuit.

*l'*N *en* L : *on dit* Lormandie *au lieu de* Normandie.

*le* CH *en* SS : *on dit* Lousse *au lieu de* Louche.

*L'*R *est supprimé dans* Fenêtre, Chambre, Propre *et* Ventre. — *Un étranger est surpris d'entendre dire par une jolie Rémoise :* Ouvrez la fenête, j'ai mal au vente et ma chambe est prope.

VIEUX M

QUI SE TI

# VIEUX MOTS, MOTS POPULAIRES, MOTS FAMILIERS,

## Employés à Reims,

QUI SE TROUVENT DANS LE DICTIONNAIRE DE BOISTE

ET AUTRES.

ABRÉVIATIONS.

| | | |
|---|---|---|
| V. | pour | Vieux. |
| Pop. | | Populaire. |
| Fam. | | Familier. |

Vieux

*Qui se tr*

LOCUTION

Abasourd

Ahurir.

Assener.

Bâfre. (

Bâfrer.

Bâfrerie

# Vieux Mots, Mots populaires, Mots familiers,

EMPLOYÉS A REIMS,

*Qui se trouvent dans le Dictionnaire de* BOISTE *et autres.*

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Abasourdi. (v.) | Etourdi, accablé, consterné. |
| Ahurir. (pop. fam.) | Interdire, rendre stupéfait, étonné. |
| Assener. (v.) | Porter un coup violent, juste à l'endroit où on le veut. |
| Bâfre. (pop.) | Repas abondant, action de manger. |
| Bâfrer. (pop.) | Manger goulûment et avec excès. |
| Bâfrerie. (pop.) | Bâfre, repas abondant. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Bâfreur. (pop.) | Gourmand, goinfre, grand mangeur. |
| Baguenauder. (fam.) | S'amuser à des riens, à des frivolités. |
| Barguigner (pop.) (il n'y a pas à). | Il n'y a pas à hésiter. |
| Bisquer. (fam. pop.) | Pester, fumer, avoir du dépit, de l'humeur, du regret. |
| Blague. (pop.) | Mensonge, fanfaronnade. |
| Blagueur. (pop.) | Hableur, fanfaron de mauvais ton |
| Blaguer. (pop.) | Dire des choses vaines, des mensonges avec une assurance effrontée. |
| Bouffer. (pop.) | Manger avec avidité. |
| Bouter. (v.) | Mettre. |
| Brifer. (v. pop.) | Manger avidement, goulûment. |
| Brimbaler. (fam.) | Sonner avec force et long-temps. |
| Brimborions. (fam.) | Colifichets, babioles, choses de très-peu de valeur. |
| Buée. (v.) | Lessive. |
| Buire. (v.) | Vase. |
| Buvable. (fam.) | Qui peut être bu, *mieux* potable. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Ça. (pop. fam.) | Cela, cette chose-là. |
| Cabochard. (v.) | Entêté, fantasque. |
| Cabocheux. (v.) | Entêté, fantasque. |
| Chipotier. (fam.) | Vétilleur, qui chipote, qui barguigne. |
| Chique [une]. (pop.) | Bille en terre cuite ou en marbre ou en agate, avec laquelle les enfants jouent. |
| Cossu. (fam.) | Opulent, qui est riche, à son aise ; étoffé. Se dit des personnes et des choses. |
| Couverte [une]. (v. pop.) | Couverture de lit. |
| Culot [le]. (fam.) | Le dernier né d'une famille. |
| Dadais. (fam.) | Niais, nigaud, décontenancé. |
| Dégoiser. (fam.) | Parler beaucoup et indiscrètement. |
| Dégoiser [se]. (pop.) | Se dégourdir, se déniaiser. |
| Dégringolade. (fam.) | Chute rapide. |
| Dégringoler. (fam.) | Descendre très-vite, malgré soi et par soubresauts. |
| Dévaler. (v.) | Descendre de haut en bas. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Dodo [faire]. (fam. pop.) | Dormir. *Allez dodo*, allez dormir. Un bon *dodo*, un bon lit. |
| Ebaubi. (v. fam.) | Etonné, surpris. |
| Egosiller [s']. (fam.) | Crier à tue-tête, se faire mal au gosier à force de crier ou de chanter. |
| Empaumer [quelqu'un]. (fam.) | Le séduire, se rendre maître de son esprit pour en faire tout ce qu'on veut. |
| Endèvé. (pop.) | Mutin, chagrin, impatient, emporté. |
| Endèver [faire] (pop.) | Enrager (faire). |
| Esseulé (v. fam.) | Solitaire, abandonné de tout le monde. |
| Flandrin. (fam.) | Un homme fluet, élancé. |
| Frasque (fam.) | Tour malin, action extravagante, imprévue, faite avec éclat. |
| Fumer. (fam. pop.) | Être vexé, bisquer, concentrer sa mauvaise humeur, son dépit, sa colère. |
| Futé. (fam.) | Fin, rusé, madré, adroit. |

| | |
|---|---|
| Galer [se]. (pop.) | Se gratter. |
| Gargouille (v.) | Une gouttière, une descente d'eau. |
| Geindre (fam. pop.) | Gémir doucement, se plaindre sans sujet grave. |
| Goberger [se]. (pop.) | Prendre ses aises, se réjouir. |
| Godailler. (fam.) | Manger et boire à plusieurs reprises et avec excès. |
| Goinfrade. (pop.) | Repas de goinfre. |
| Goinfre. (pop.) | Homme qui met tout son plaisir à manger. |
| Goinfrer. (pop.) | Manger beaucoup et avidement. |
| Goinfrerie. (pop.) | Gourmandise sans aucune délicatesse. |
| Gouailler. (pop.) | Railler. |
| Gouailleur. (pop.) | Railleur. |
| Goulée. (pop.) | Une grosse bouchée, ce que la bouche peut contenir. |
| Gouliafre. (pop.) | Glouton malpropre. |
| Gourd,—de. (v. fam.) J'ai les mains gourdes. | (J'ai les mains engourdies par le froid.) |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Grabuge. (fam.) | Querelle, bruit, désordre. |
| Grafigner. (pop.) | Égratignure. |
| Grigou. (fam.) | Avare, sordide, gredin, misérable. |
| Grouiller. (pop.) | Remuer. |
| Happelopin. (v.) | Gourmand. |
| Hogner. (pop.) | Gronder, murmurer, se plaindre, comme font les chiens quand ils sont à une porte qu'ils veulent se faire ouvrir. |
| Humer. (fam.) | Avaler, aspirer un liquide, l'air, le brouillard, la fumée. |
| Hurluberlu [un]. (fam. pop. | Un étourdi, inconsidéré. |
| Jappe. (pop.) | Caquet. |
| Jober. (v.) | Railler, plaisanter. |
| Lèche [une]. (fam. pop.) | Une très-petite quantité de mets. |
| Loque. (fam.) | Lambeau, pièce, morceau, guenille, effet troué et arraché. |
| Mairesse. (v.) | Femme d'un maire. |



Manigan

Margot.

Marsouin
Médonne
jeu.)
Moult. (
Nanan. (
Naveau.
Niquedo

Onglée
(fam.)

Paltoque
Pécune.
Penaud.
Pépie (a
Piallard

Piailler.

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Manigance. (fam.) | Mauvaise ruse, manœuvre secrète, procédé artificieux. |
| Margot. (fam.) | Pie, femme bavarde et trop libre. |
| Marsouin. (pop.) | Homme laid, sale et mal bâti. |
| Médonner. (terme de jeu.) | Mal donner. |
| Moult. (v.) | Beaucoup, très. |
| Nanan. (fam.) | Friandises, sucreries. |
| Naveau. (v.) | Navet. |
| Niquedouille. (pop.) | Sot, niais, qui craint de se faire mal. |
| Onglée [avoir l']. (fam.) | Avoir un engourdissement douloureux au bout des doigts, causé par le froid. |
| Paltoquet. (pop.) | Homme épais, lourd et grossier. |
| Pécune. (v.) | Argent. |
| Penaud. (fam.) | Honteux, embarrassé, interdit. |
| Pépie (avoir la). (f.) | Avoir soif. |
| Piallard. (pop.) | Qui crie fort par humeur et continuellement. |
| Piailler. (pop.) | Crier fort par humeur et con- |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| | tinuellement. |
| Piailleur. (pop.) | Piaillard, criard. |
| Piaulard. (pop.) | Pleureur. |
| Piolard. (pop.) | Pleureur. |
| Pioler. (fam.) | Se plaindre en pleurant. |
| Pierrot. (pop.) | Moineau franc. |
| Pleurnicher. (fam.) | Feindre de pleurer. |
| Pleurnicheur. (fam.) | Qui pleure sans cesse et sans raison; qui feint de pleurer. |
| Poquer (terme de jeu). | Lancer une boule, une chique, contre une autre. |
| Purette (être en). (f.) | Etre presque nu, avoir une simple chemise. |
| Ragoter. (pop.) | Murmurer contre quelqu'un. |
| Ramasser (se). (fam.) | Se relever étant tombé. |
| Ramon (un). (v.) | Un balai. |
| Rasibus (au). (fam.) | Couper tout près, tout contre. |
| Rat. (fam.) | Caprice, fantaisie. |
| Ratatiné. (pop.) | Ridé, flétri, rabougri. |
| Rechiner. (v.) | Rechigner, bourrer, être de mauvaise humeur. |
| Relicher. (pop.) | Lécher souvent, manger. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Reluquer. (fam.) | Regarder quelqu'un du coin de l'œil avec curiosité et convoitise. |
| Rembourrer [quelqu'un]. (fam. pop.) | Rembarrer, repousser quelqu'un. |
| Renacler. (fam.) | Hésiter, refuser de faire quelque chose. |
| Renifler. (fam.) | Faire du bruit en aspirant par le nez. |
| Renifleur. (pop.) | Homme qui renifle. |
| Requinquer (se). (p.) | Se parer plus qu'il ne convient. |
| Ribambèlle. (fam.) | Kyrielle, longue suite. |
| Ripopée (fam.). | Mélange de vins, de liqueurs, de sauces, et tout mélange en général. |
| Rognoner. (v. pop.) | Gronder, grommeler, murmurer entre ses dents. |
| Sabouler. (pop.) | Houspiller, gronder, tourmenter. |
| Saccage. (pop.) | Amas confus, bouleversement, confusion, grande quantité. |
| Savart. (v.) | Terrain non cultivé, friche. |

| LOCUTIONS VICIEUSES. | CORRIGÉ. |
|---|---|
| Semonceur. (v.) / Semonneur. (v.) | Ceux qui invitent et ceux qui portent les billets d'invitation pour les enterrements. |
| Soûlard. (pop.) | Gourmand, ivrogne. |
| Soûlaud. (pop.) | Goinfre, ivre et malpropre. |
| Toquer. (v.) | Toucher. |
| Torcher. (pop.) | Battre. |
| Tressauter. (pop.) | Tressaillir. |
| Tricot. (pop.) | Bâton gros et court. |
| Trucher. (pop). | Mendier par fainéantise. |
| Trucheur,-se. (pop.) | Celui ou celle qui mendie par fainéantise. |

FIN.

BIBLIOTHÈQUE ROYALE

Imp. de ASSY et Comp., Lithographes, à Reims.

qui
tion

par